

在優化的「長者及合資格殘疾人士公共交通票價優惠計劃」下 合資格人士乘搭新渡輪之船費優惠

由 2022 年 2 月 27 日起，新渡輪會配合政府的「長者及合資格殘疾人士公共交通票價優惠計劃」（「計劃」）優化措施的推行，向合資格的人士提供下列的八達通船費優惠：

#合資格的人士是指：

1. 持有樂悠咭之人士；或
2. 持有長者八達通或年滿 65 歲或以上持有個人八達通之長者；或
3. 持有已註有「殘疾人士身分」的個人八達通之人士

Concessionary Fares Offered by Sun Ferry to the Eligible Persons of Enhanced “Public Transport Fare Concession Scheme for the Elderly and Eligible Persons with Disabilities”

Starting from 27 February 2022, Sun Ferry will implement the enhanced “Public Transport Fare Concession Scheme for the Elderly and Eligible Persons with Disabilities” (“Scheme”) by offering the following concessionary fares to eligible persons # who settle the payment by Octopus when travelling Sun Ferry.

Eligible persons refer to:

1. Holders of JoyYou Card; or
2. Holders of Elder Octopus or Personalised Octopus aged 65 or above; or
3. Holders of Personalised Octopus with "Persons with Disabilities Status"

八達通收費 (單程) Octopus Fares (Single Journey)

航線 Route	普通渡輪 Ordinary Ferry					高速船 (任何日子) Fast Ferry (Anytime)
	普通客位 (任何日子) Ordinary Class (Anytime)	豪華客位* Deluxe Class*				
		星期一至六 Mondays to Saturdays		星期日及公眾假期 Sundays & Public Holidays		
		樂悠咭持有人 (60-64 歲) Holders of JoyYou Card (Aged 60 – 64)	65 歲或以上 長者/ 合資 格殘疾人士 Elderly aged 65 or above/ Eligible persons with disabilities	樂悠咭持有人 (60-64 歲) Holders of JoyYou Card (Aged 60 – 64)	65 歲或以上 長者/ 合資 格殘疾人士 Elderly aged 65 or above/ Eligible persons with disabilities	
中環 — 長洲 Central – Cheung Chau	\$2	\$10.1	\$6.1	\$13.3	\$7.6	\$2
中環 — 梅窩 Central – Mui Wo		\$12.9	\$7.4	\$17.7	\$9.8	
橫水渡 (坪洲 — 梅窩 — 芝麻灣 — 長洲) Inter-Islands (Peng Chau – Mui Wo – Chi Ma Wan – Cheung Chau)		/				
北角 — 紅磡 North Point – Hung Hom		/				
北角 — 九龍城 North Point – Kowloon City		/				

*豪華客位船費包括計劃下可享之港幣 2 元優惠船費及豪華客位與普通客位之差額收費（此費用是按該等客位之當日收費計算）

Deluxe-class fare includes HK\$2 concessionary fare of the Scheme and fare difference between deluxe class and ordinary class (at the rates on the departure date)

備註：本公司碼頭職員或會要求乘客出示身份證明文件及八達通卡以作核實。如發現不合法地使用此優惠，將會送官究治。合資格人士以現金付款並不能享有此優惠。

Remarks: Sun Ferry pier staff may request passenger to produce his/her Identity Card and Octopus for validation purpose. Any unlawful act is subject to prosecution. This offer is not applicable to fares paid in cash.

(上述修訂版於 2022 年 2 月 27 日起生效 The above revision takes effect from 27 February 2022)